

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ġenaral Awla)

23 ta' Novembru 2023 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 53 – Provvisti ta' servizzi li jikkonsistu fl-għoti ta' aċċess għal avvenimenti ta' divertiment – Lok tal-provvisti ta' servizzi – Xandir ta' sessjonijiet video interattivi permezz ta' streaming – Tqegħid għad-dispożizzjoni ta' post u tal-materjal neċessarju għar-reġistrazzjoni video ta' spettakli kif ukoll it-tweġġ ta' akkumpanjament sabiex jiġi pprovduti spettakli ta' kwalità”

Fil-Kawża C-532/22,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Curtea de Apel Cluj (il-Qorti tal-Appell ta' Cluj, ir-Rumanija), permezz ta' deċiżjoni tat-3 ta' Junju 2022, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fid-9 ta' Awwissu 2022, fil-proċedura

Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Cluj-Napoca,

Administrația Județeană a Finanțelor Publice Cluj

vs

SC Westside Unicat SRL,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ġenaral Awla),

komposta minn, E. Regan (Relatur), President tal-Ġenaral Awla li qiegħed jaġixxi bħala President tal-Awla, I. Jarukaitis u D. Gratsias, Imqanfin,

Avukat Ġenerali: L. Medina,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal SC Westside Unicat SRL, minn L. M. Roman, avocat,
- għall-Gvern Rumen, minn E. Gane u O.-C. Ichim, bħala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u T. Isacu de Groot, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni meħuda, wara li nstemgħet l-Avukata Ġenerali, li l-kawża tingħata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 53 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-ĠU 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (ĠU 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva 2006/112”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn SC Westside Unicat SRL (iktar 'il quddiem “Westside Unicat”), minn naħa, u Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Cluj-Napoca (id-Direttorat Ġenerali Reġjonali tal-Finanzi Pubbliċi ta' Cluj-Napoca, ir-Rumanija) u l-Administrația Județeană a Finanțelor Publice Cluj (l-Amministrazzjoni Dipartimentali tal-Finanzi Pubbliċi ta' Cluj, ir-Rumanija) (iktar 'il quddiem, flimkien, l-“awtorità fiskali”), min-naħa l-oħra, dwar id-deċiżjoni ta' din l-awtorità li tqis is-servizzi pprovduti minn din il-kumpannija bħala li huma suġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) fir-Rumanija.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2006/112

3 Id-Direttiva 2006/112 tinkludi, fit-Titolu V tagħha, intitolat “Post ta' Transazzjonijiet Taxxabbli”, il-Kapitolu 3, intitolat “Post tal-forniment tas-servizzi”. Dan il-Kapitolu 3 jinkludi t-Taqsim 2, intitolata “Regoli Ġenerali”, li tinkludi l-Artikoli 44 u 45.

4 L-Artikolu 44 ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qiegħda ta'ixxi bħala tali għandu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tagħha. Madankollu, jekk daww is-servizzi jiġu fornuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tagħha, il-post tal-forniment ta' daww is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tirġievi tali servizzi għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn tirisjedi normalment.”

5 Skont l-Artikolu 45 tal-imsemmija direttiva:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli għandu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu. Madankollu, jekk daww is-servizzi jiġu fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tiegħu, il-post tal-forniment ta' daww is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-fornitur għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn jirrisjedi normalment.”

6 Il-Kapitolu 3 tat-Titolu V tal-istess direttiva jinkludi wkoll it-Taqsim 3, intitolata “Dispożizzjonijiet partikolari”, li tinkludi l-Artikoli 46 sa 59a tad-Direttiva 2006/112.

7 L-Artikolu 53 ta' din id-direttiva huwa fformulat kif ġej:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi fir-rigward tad-dġu għal attivitajiet kulturali, artistiċi, sportivi, xjentifiċi, edukattivi, ta' divertiment, jew avvenimenti simili, bħal fieri u wirġiet, u tas-servizzi anġillari relatati mad-dġu, fornuti lil persuna taxxabbli, għandu jkun il-post fejn daww l-avvenimenti tabil'aqq iseġu.”

8 L-Artikolu 54 tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

“1. Il-post tal-forniment tas-servizzi u tas-servizzi an?illari, relatati ma' attivitajiet kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi, ta' divertiment, jew avvenimenti simili, b?al fieri u wirjiet, inklu? il-forniment tas-servizzi ta' l-organizzaturi ta' tali attivitajiet, furnuti lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn daww l-avvenimenti tabil?aqk ise??u.

2. Il-post tal-forniment tas-servizzi li ?ejjin lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn dawn is-servizzi jitwettqu fi?ikament:

(a) attivitajiet an?illari ta' trasport b?al tag?bija, ?att, trattament u attivitajiet simili;

(b) valutazzjonijiet ta' u xog?ol fuq proprjetà mobbli tan?ibbli.”

Id?Direttiva 2008/8

9 Il-premessa 6 tad-Direttiva 2008/8 tipprovdi:

“F?erti ?irkostanzi, ir-regoli ?enerali rigward il-post fejn ikunu furnuti s-servizzi kemm lill-persuni taxxabbli kif ukoll lil daww li mhumex ma jkunux applikabbli u g?andhom minflok japplikaw esklu?jonijiet spe?ifikati. Dawn l-esklu?jonijiet g?andhom ikunu fil-bi??a l-kbira bba?ati fuq kriterji e?istenti u jirriflettu l-prin?ipju tat-tassazzjoni fil-post tal-konsum, filwaqt li ma jimponux pi?ijiet amministrattivi sproporzjonati fuq ?erti negozjanti.”

10 L-Artikolu 3 ta' din id-direttiva introdu?a b'mod partikolari, mill-1 ta' Jannar 2011, l-Artikoli 53 u 54 tad-Direttiva 2006/112 fil-ver?joni tag?hom li tinsab fil-punti 7 u 8 ta' din is-sentenza.

Ir?Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 282/2011

11 L-Artikolu 32(1) u (2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal?15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi mi?uri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2011, L 77, p. 1) jipprovdi:

“1. Servizzi fir-rigward tal-a??ess g?al avvenimenti kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi, ta' divertiment jew avvenimenti simili msemmijin fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112/KE g?andhom jinkludu l-forniment ta' servizzi li tag?hom il-karatteristi?i essenzjali huma l-g?oti tad-dritt ta' a??ess g?al avveniment bi skambju g?al biljett jew ?las, inklu? ?las fil-forma ta' sottoskrizzjoni, biljett g?al sta?un jew mi?ata perijodika jikkonsistu fil-forniment.

2. Il-Paragrafu 1 g?andu japplika, b'mod partikolari g?al:

(a) id-dritt ta' d?ul g?al spetakli, pre?entazzjonijiet teatrali, spetakli ta?-?irku, fieri, parks ta' divertiment, kun?erti, wirjiet, kif ukoll avvenimenti kulturali o?ra simili;

[...]”

12 Skont l-Artikolu 33 ta' dan ir-regolament ta' implimentazzjoni:

“Is-servizzi an?illari msemmija fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112/KE g?andhom jinkludu servizzi li huma direttament marbuta mal-a??ess g?al avvenimenti kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi, ta' divertiment jew avvenimenti simili li ji?u pprovduti separatament lill-persuna li tattendi g?al avveniment, b'korrispettiv.

Dawn is-servizzi an?illari g?andhom jinkludu b'mod partikolari l-u?u ta' kmamar tal-ilbies jew ta'

fa?ilitajiet sanitarji i?da ma jinkludux sempli?i servizzi intermedjarji relatati mal-bejg? ta' biljetti.”

13 L-Artikolu 33a tal-imsemmi regolament ta' implimentazzjoni, li ?ie mi?jud bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1042/2013 tas?7 ta' Ottubru 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 282/2011 fir-rigward tal-post tal-provvista tas-servizzi (?U 2013, L 284, p. 1), jipprevedi:

“Il-forniment ta' biljetti li jag?tu a??ess g?al attivitajiet kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi u ta' divertiment jew g?al avveniment simili minn intermedjarju li ja?ixxi f'ismu stess i?da fl-interess tal-organizzatur, jew minn persuna taxxabbli, minbarra l-organizzatur, li ta?ixxi fl-interess tag?ha stess, g?andu jkun kopert bl-Artikolu 53 u bl-Artikolu 54(1) tad-Direttiva 2006/112/KE.”

Ir?Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 1042/2013

14 Il-premessa 15 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 1042/2013 tipprovdi:

“Ta?t id-Direttiva 2006/112/KE, id-d?ul g?al attivitajiet kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi u ta' divertiment jew g?al attivitajiet simili g?andu, fi?-?irkostanzi kollha, ji?i intaxxat fil-post fejn fil-fatt isir l-avveniment. G?andu ji?i spe?ifikat li dan japplika wkoll fejn il-biljetti g?al avvenimenti b?al dawn ma jinbig?ux direttament mill-organizzatur i?da ji?u ddistribwiti permezz ta' intermedjarji.”

Id-Direttiva (UE) 2022/542

15 Skont il-premessa 18 tad-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2022/542 tal?5 ta' April 2022 li temenda d-Direttivi 2006/112/KE u (UE) 2020/285 fir-rigward tar-rati tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2022, L 107, p. 1):

“Sabiex ti?i ?gurata tassazzjoni fl-Istat Membru tal-konsum, huwa me?tie? li s-servizzi kollha li jistg?u ji?u furnuti lil klijent b'mezzi elettronici jkunu taxxabbli fil-post fejn ikun stabbilit il-klijent, fejn ikollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti. G?alhekk, huwa me?tie? li ji?u modifikati r-regoli li jirregolaw il-post tal-provvista tas-servizzi relatati ma' tali attivitajiet.”

16 L-Artikolu 1 tad-Direttiva 2022/542 emenda l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 sabiex i?id mieg?u l-paragrafu li ?ej:

“Dan l-Artikolu ma g?andux japplika g?all-ammissjoni g?all-avvenimenti msemmija fl-ewwel paragrafu fejn l-attenzenza tkun virtwali.”

Id?dritt Rumen

Il?Kodi?i tat?Taxxa

17 L-Artikolu 278 tal-Legea nr. 227/2015 privind Codul fiscal (il-Li?i Nru 227/2015 dwar il-Kodi?i tat-Taxxa), tat?8 ta' Settembru 2015 (Monitorul Oficial al României, Partie I, no 688, tal?10 ta' Settembru 2015) (iktar 'il quddiem il-“Kodi?i tat-Taxxa”), bit-titolu “Post tal-provvisti ta' servizz”, jipprovdi *inter alia*:

“2. Il-post tal-provvisti ta' servizzi mog?tija lil persuna taxxabbli li qieg?da ta?ixxi b?ala tali huwa l-post fejn dan id-destinatarju tas-servizzi stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u. [...]

[...]

6. B'e??ezzjoni g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 2, il-post tal-provvisti ta' servizzi li ?ejjin

g?andu jitqies li jinsab:

[...]

(b) fil-post fejn fil-fatt ise??u l-avvenimenti, g?all-provvisti ta' servizzi g?all-g?oti ta' a??ess g?al avvenimenti kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi, ta' divertiment, jew avvenimenti simili, b?al fieri u wirjiet, kif ukoll g?all-provvisti ta' servizzi an?illari g?al dan l-a??ess, ipprovduti lil persuna taxxabbli.”

Ir?Regoli Metodolo?i?i ta' Applikazzjoni tal?Kodi?i tat?Taxxa

18 Il-punt 22(4), (5), (7) u (8) tal-Hot?rârea Guvernului nr. 1 din 6 ianuarie 2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal (id-De?i?joni tal-Gvern Nru 1 tas-6 ta' Jannar 2016 li Tapprova r-Regoli Metodolo?i?i ta' Applikazzjoni tal-Li?i Nru 227/2015 dwar il-Kodi?i tat-Taxxa) (Monitorul Oficial al României, Partie I, no 22 tat-13 ta' Jannar 2016) jipprevedi:

“(4) Is-servizzi relatati mal-g?oti ta' a??ess g?al avvenimenti kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi, ta' divertiment jew avvenimenti simili msemmin fl-Artikolu 278(6)(b) tal-Kodi?i tat-Taxxa, g?andhom jinkludu l-provvisti ta' servizzi li tag?hom il-karatteristi?i essenzjali huma l-g?oti ta' dritt ta' a??ess g?al avveniment bi skambju g?al biljett jew remunerazzjoni, inklu?a remunerazzjoni fil-forma ta' abbonament jew ta' ?las perijodiku.

(5) Il-paragrafu 4 jinkludi b'mod partikolari l-g?oti:

a) tad-dritt ta' a??ess g?al spektakli, pre?entazzjonijiet teatrali, spektakli ta?-?irku, fieri, parks ta' divertiment, kun?erti, wirjiet, kif ukoll avvenimenti kulturali o?ra simili; [...]

[...]

(7) Is-servizzi an?illari msemminja fl-Artikolu 278(6)(b) tal-Kodi?i tat-Taxxa jinkludu s-servizzi li huma direttament marbuta mal-a??ess g?al avvenimenti kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i, edukattivi, ta' divertiment jew avvenimenti simili u li huma pprovduti separatament lill-persuna li tattendi g?al avveniment, bi ?las ta' korrispettiv distint. Dawn is-servizzi an?illari g?andhom jinkludu b'mod partikolari l-u?u ta' kmamar tal-ilbies jew ta' fa?ilitajiet sanitarji i?da ma jinkludux sempli?i servizzi intermedjarji relatati mal-bejg? ta' biljetti.

(8) Il-forniment ta' biljetti li jag?tu a??ess g?al avveniment kulturali, artistiku, sportiv, xjentifiku, edukattiv u ta' divertiment jew g?al avveniment simili minn intermedjarju li ja?ixxi f'ismu stess, i?da fl-interess tal-organizzatur, jew minn persuna taxxabbli minbarra l-organizzatur, li ta?ixxi f'isimha stess, huwa kopert mill-Artikolu 278(5)(f) u (6)(b) tal-Kodi?i tat-Taxxa.”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

19 Westside Unicat hija kumpannija stabbilita fir-Rumanija li topera studio ta' re?istrazzjoni video. L-attività ekonomika prin?ipali tag?ha tikkonsisti fil-kummer?jalizzazzjoni lil StreamRay USA Inc. (iktar 'il quddiem “StreamRay”) ta' kontenut di?itali ta' natura erotika li jie?u b'mod partikolari l-forma ta' sessjonijiet ta' komunikazzjoni vi?iva online u wi?? imb wi?? (iktar 'il quddiem il-“video chats”) imwettqa ma' mudelli.

20 StreamRay hija persuna ?uridika rre?istrata fl-Istati Uniti tal-Amerika li xxandar b'mod dirett fuq is-sit internet tag?ha l-videos ta' dawn is-sessjonijiet u tqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tal-klijenti tag?ha, persuni fi?i?i, l-interface ne?essarju sabiex jintera?ixxu mal-mudelli.

21 Il-mudelli li ju?aw is-servizzi ta' Westside Unicat jikkonkludu ma' din il-kumpannija kuntratt, imsejja? "Kuntratt ta' asso?jazzjoni" fid-de?i?joni tar-rinviju g?al de?i?joni preliminari. Huma jiffirmaw ukoll dikjarazzjoni li ti??ertifika lil StreamRay li huma ja?tru lill-istudio, ji?ifieri Westside Unicat, sabiex "ji?bor u jir?ievi s-somom kollha" li huma dovuti lilhom abba?i tal-ispettakli mwettqa fil-kuntest ta' dawn il-video chats u ja??ettaw espressament li dawn is-somom jit?allsu lilhom mill-istudio.

22 StreamRay, li tipprovdi servizzi f'isimha stess, tistabbilixxi l-kundizzjonijiet kummer?jali applikabbli sabiex il-klijenti tag?ha jaraw l-ispettakli inkwistjoni u jintera?ixxu mal-mudelli. Din il-kumpannija tiffissa u tir?ievi, *inter alia*, il-prezz im?allas mill-klijenti tag?ha g?al dan l-g?an. Mill-prezz hekk mi?bur, jit?allas per?entwali lil Westside Unicat li, min-na?a tag?ha, tg?addi parti minnu lill-mudelli.

23 Wara kontroll fiskali dwar id-determinazzjoni tal-VAT li kellha tit?allas g?all-perijodu mill?1 ta' Settembru 2019 sat?30 ta' ?unju 2020, l-awtorità fiskali ?ar?et, fit?13 ta' Novembru 2020, avvi? ta' tassazzjoni li skontu Westside Unicat tqieset responsabbli g?all-?las ta' VAT addizzjonali ta' 640 433 leu Rumen.

24 Din id-de?i?joni kienet ibba?ata fuq il-fatt li, kuntrarjament g?al dak li qieset Westside Unicat meta n?ar?u l-fatturi indirizzati lil SteamRay, il-post tal-provvisti ta' servizzi li hija kienet ipprovdiet lilha kellu jitqies li huwa r-Rumanija, konformement mal-Artikolu 278(6)(b) tal-Kodi?i tat-Taxxa. Fil-fatt, Westside Unicat hija l-organizzatur tal-ispettakli interattivi inkwistjoni, kif jirri?ulta mill-kuntratti ffirmati ma' StreamRay. Issa, dawn l-ispettakli jikkostitwixxu avvenimenti ta' divertiment, fis-sens tal-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112, b'tali mod li g?andha ti?i applikata s-soluzzjoni adottata fis-sentenza tat?8 ta' Mejju 2019, Geelen (C?568/17, EU:C:2019:8), li tipprovdi li l-post ta' provvista ta' servizzi li tikkonsisti fl-offerta ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika ffilmjati u mxandra bi streaming dirett permezz tal-internet g?andu jitqies b?ala l-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u.

25 Wara lment amministrattiv ming?ajr su??ess kontra dan l-avvi? ta' tassazzjoni, Westside Unicat ressqet azzjoni quddiem it-Tribunalul Maramure? (il-Qorti tal-Kontea ta' Maramure?, ir-Rumanija) li laqg?et parzjalment din l-azzjoni permezz ta' sentenza tad?19 ta' Ottubru 2021. Din il-qorti qieset, fil-fatt, li StreamRay kienet l-organizzatri?i tal-avvenimenti ta' divertiment inkwistjoni sa fejn din kienet tippermetti lill-klijenti tag?ha ja??edu g?as-sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika.

26 L-awtorità fiskali appellat minn din is-sentenza quddiem il-Curtea de Apel Cluj (il-Qorti tal-Appell ta' Cluj, ir-Rumanija), li hija l-qorti tar-rinviju. Insostenn ta' dan l-appell, hija ssostni, essenzjalment, li kemm l-organizzatur tal-avveniment ta' divertiment kif ukoll l-operaturi kollha li jikkontribwixxu sabiex jag?mlu possibbli a??ess tal-pubbliku g?alih, li ja?ixxu f'isimhom stess, huma meqjusa li jag?tu tali a??ess. Issa, fil-kaw?a li biha hija adita dik il-qorti, b?all-attur fil-kaw?a prin?ipali fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tat?8 ta' Mejju 2019, Geelen (C?568/17, EU:C:2019:8), Westside Unicat g?andha, b?ala organizzatur tas-sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika inkwistjoni, titqies li tag?ti a??ess lil dawn tal-a??ar.

27 F'dan il-kuntest, il-qorti tar-rinviju g?andha dubji dwar jekk is-servizzi pprovduti minn Westside Unicat jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' provvisti ta' servizzi li jikkonsistu fl-g?oti ta' a??ess g?al avvenimenti ta' divertiment, fis-sens tal-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112, kif ukoll, jekk ikun il-ka?, dwar il-mod kif din id-dispo?izzjoni g?andha ti?i applikata.

28 F'dawn i?-irkustanzi, il-Curtea de Apel Cluj (il-Qorti tal-Appell ta' Cluj) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“(1) L-Artikolu 53 tad-[Direttiva 2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li japplika wkoll g?al servizzi tat-tip inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri servizzi pprovduti mill-istudios tal-video chat lill-operatur tas-sit internet, li jikkonsistu f'sessjonijiet interattivi ta' natura erotika, iffilmjat u mxandar b'mod dirett permezz tal-internet (streaming dirett ta' kontenut di?itali)?

(2) Fil-ka? ta' risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda, sabiex ti?i interpretata l-fra?i li tinsab fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112, ji?ifieri 'il-post fejn daww il-avvenimenti tabil?aqg ise??u', huwa rilevanti l-post fejn il-mudelli jidhru quddiem il-webcam, il-post fejn huwa stabbilit l-organizzatur tas-sessjoni, il-post fejn il-klijenti jaraw l-imma?ini jew g?andu ji?i kkunsidrat post ie?or differenti minn daww di?à indikati?”

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ewwel domanda

29 Kif jirri?ulta b'mod ?ar mit-talba g?al de?i?joni preliminari, il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jikkonsistu fit-tweqqi ta' kontenut di?itali fil-forma ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika ffilmjati minn studio ta' re?istrazzjoni bl-g?an li jitqieg?du g?ad-dispo?izzjoni tal-operatur ta' pjattaforma ta' xandir permezz tal-internet g?all-finijiet tax-xandir tag?hom minn dan l-operatur fuq din il-pjattaforma.

30 Konsegwentement, sabiex ting?ata risposta utli lill-qorti tar-rinviju, l-ewwel domanda g?andha tintfieh hem fis-sens li tirrigwarda l-punt dwar jekk l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li japplika g?al servizzi pprovduti minn studio li jirre?istra video chats lill-operatur ta' pjattaforma ta' xandir permezz tal-internet u li jikkonsistu fil-tweqqi ta' kontenut di?itali fil-forma ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika ffilmjati minn tali studio sabiex dawn jitqieg?du g?ad-dispo?izzjoni ta' dan l-operatur g?all-finijiet tax-xandir tag?hom minn dan tal-a??ar fuq l-imsemmija pjattaforma.

31 F'dan ir-rigward, g?andu jifakkar li, minn na?a, l-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva 2006/112 jinkludu regola ?enerali g?ad-determinazzjoni tal-post ta' rabta fiskali tal-provvisti ta' servizzi, filwaqt li l-Artikoli 46 sa 59a ta' din id-direttiva jipprevedu sensiela ta' rabtiet spe?ifi?i (sentenza tat?13 ta' Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 20).

32 Kif jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, ma te?isti ebda pre?edenza tal-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva 2006/112 fuq l-Artikoli 46 sa 59a tag?ha. F'kull sitwazzjoni, tqum il-kwistjoni dwar jekk din tikkorrispondix g?al xi wie?ed mill-ka?ijiet imsemmija fl-Artikoli 46 sa 59a. Huwa fin-nuqqas ta' dan li l-imsemmija sitwazzjoni tkun taqa' ta?t l-Artikoli 44 u 45 tag?ha (sentenza tat?13 ta' Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 21).

33 Minn dan isegwi li l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 ma g?andux jitqies b?ala e??ezzjoni g?al regola ?enerali li g?andha ti?i interpretata b'mod strett (sentenza tat?13 ta' Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 22).

34 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika ffilmjati u mxandra bi streaming dirett permezz tal-internet, il-Qorti tal-?ustizzja ?ertament idde?idiet, fis-sentenza tat?8 ta' Mejju 2019, Geelen, (C?568/17, EU:C:2019:388, punti 36 sa 42), li tali sessjonijiet jikkostitwixxu attivitajiet ta' divertiment, sa fejn dawn g?andhom l-g?an li jag?tu lid-destinatarji tag?hom sors ta' divertiment u l-kun?ett ta' attivitajiet ta' divertiment ma huwiex limitat

għall-provvisti ta' servizzi pprovduti fil-preżenza fiżika tad-destinatariji ta' din l-attività.

35 Madankollu, għalkemm, f'din is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja sussegwentement iddedużiet minn dawn il-kunsiderazzjonijiet li tali provvisti ta' servizzi kienu jaqgħu ta' t il-kamp ta' applikazzjoni tar-regola ta' rabta speċifika f'dak iż-żmien prevista fl-ewwel inqas tal-Artikolu 9(2)(?) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (l-U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2002/38/KEE tas-7 ta' Mejju 2002 (l-U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 358), kif ukoll fl-Artikolu 52(a) tad-Direttiva 2006/112, fil-verżjoni tagħha fis-seħħ fil-mument tal-fatti tal-kawża li tat lok għal dik is-sentenza, għandu jiġi kkonstatat li d-domanda magħmula f'din il-kawża ma tirrigwardax l-interpretazzjoni ta' din ir-regola ta' rabta speċifika, iċ-ċa ta' regola oħra ta' rabta speċifika li, peress li kienet introdotta bid-Direttiva 2008/8, ma kinitx għadha fis-seħħ u ma kinitx kienet trasposta fid-dritt tal-Istati Membri fil-mument tal-fatti tal-kawża li wasslu għall-imsemmija sentenza.

36 Issa, filwaqt li r-regola ta' rabta speċifika stabbilita fl-ewwel inqas tal-Artikolu 9(2)(?) tas-Sitt Direttiva 77/388 u fl-Artikolu 52(a) tad-Direttiva 2006/112, kif dawn id-dispożizzjonijiet kienu fis-seħħ fil-mument tal-fatti tal-kawża li tat lok għas-sentenza tat-8 ta' Mejju 2019, Geelen, (C-568/17, EU:C:2019:388), kienet tirreferi, b'mod ġenerali, għall-attivitajiet kulturali, artistiċi, sportivi, xjentifiċi, ta' tagħlim, ta' divertiment jew attivitajiet simili, kif ukoll, jekk ikun il-każ, għall-provvisti ta' servizzi anqas illari għal dawn l-attivitajiet, ir-regola ta' konnessjoni speċifika li tinsab fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 għandha b'ala għan partikolari l-provvisti ta' servizzi li jikkonsistu fl-għoti ta' aqasess għal avvenimenti kulturali, artistiċi, sportivi, xjentifiċi, edukattivi, ta' divertiment jew avvenimenti simili, b'all-fieri u l-wirġiet, kif ukoll il-provvisti ta' servizzi anqas illari għal dan l-aqasess, ipprovduti lil persuna taxxabbli.

37 Konsegwentement, il-konklużjoni li waslet għaliha l-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tat-8 ta' Mejju 2019, Geelen, (C-568/17, EU:C:2019:388), dwar il-portata tar-regola ta' rabta speċifika li dak iż-żmien kienet stipulata fl-ewwel inqas tal-Artikolu 9(2)(?) tas-Sitt Direttiva 77/388 u fl-Artikolu 52(a) tad-Direttiva 2006/112 ma tistax tiġi trasposta għar-regola ta' rabta speċifika stipulata fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112, li kienet applikabbli fil-mument tal-fatti inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

38 Fir-rigward, mill-banda l-oħra, tal-portata ta' din it-tieni regola, għandu jiġi rrilevat li, skont is-sens abitwali tagħha, il-kelma “avveniment” [“manifestation” fil-verżjoni Franċiżi] tindika preżentazzjoni lill-pubbliku. Konsegwentement, minn dan jista' jiġi dedott, fl-assenza ta' definizzjoni speċifika li tinsab fid-Direttiva 2006/112, li l-kunqett ta' “provvista ta' servizz li tikkonsisti fl-għoti ta' aqasess għal avveniment”, kif użat fl-Artikolu 53 ta' din id-direttiva, għandu jinftehem b'ala li jirreferi għal provvisti ta' servizzi li jingħataw downstream mill-organizzazzjoni ta' dak li huwa s-suq qiegħda ta' din il-preżentazzjoni u li huma intiżi sabiex jagħtu l-aqasess tal-pubbliku lil din tal-aqasess.

39 Din il-konklużjoni hija kkorroborata, qabelxejn, mill-Artikolu 33 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 282/2011, li jispesjifika li l-provvisti anqas illari għal dawk previsti fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 għandhom jinkludu s-servizzi li huma direttament marbuta mal-aqasess għal avvenimenti kulturali, artistiċi, sportivi, xjentifiċi, edukattivi, ta' divertiment jew avvenimenti simili li jiġu pprovduti separatament lill-persuna li tattendi għal avveniment, bi qas ta' korrispettiv distint. Fil-fatt, peress li s-servizzi anqas illari huma dawk ipprovduti separatament lill-persuna li tattendi f'avveniment, is-servizz prinċipali għandu jittqies b'ala dak ipprovdut lil din l-istess persuna sabiex tingħata d-dritt li taqasedi għall-imsemmi avveniment.

40 Sussegwentement, l-Artikolu 32 ta' dan ir-regolament ta' implimentazzjoni jippreżenta li s-

servizzi li għandhom b'ala suwett l-aqness għal avvenimenti ta' divertiment imsemmija fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 jinkludu l-provvisti ta' servizzi li l-karatteristiċi essenzjali tagħhom jikkonsistu fl-għoti ta' dritt ta' aqness għal avveniment inkambju għal biljett jew għal remunerazzjoni, li jfisser li s-servizzi hekk previsti huma biss dawk relatati mal-kummerċjalizzazzjoni lil klijenti tad-dritt ta' aqness għall-avveniment inkwistjoni.

41 Fl-aqar nett, mill-Artikolu 33a tal-imsemmi regolament ta' implimentazzjoni, moqri fid-dawl tal-premessa 15 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 1042/2013, jirriżulta li l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 japplika meta l-biljetti ta' aqness għall-avvenimenti ma jinbigħu direttament mill-organizzatur, iċda jitqassmu minn intermedjarji li jaqxxu f'isimhom stess, li jimplika, għal darba oħra, li l-provvisti msemmija fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 huma marbuta mal-kummerċjalizzazzjoni lil klijenti tad-dritt ta' aqness għall-avveniment inkwistjoni.

42 Minn dan jirriżulta li r-regola ta' rabta speċifika, prevista fl-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112, għandha tinftehem b'ala li ma tapplikax għas-servizzi pprovduti sabiex titwettaq attività li tagħti lok għal avveniment, iċda biss għas-servizzi li jikkonsistu fil-kummerċjalizzazzjoni lil klijenti tad-dritt ta' aqness għal tali avveniment.

43 Għaldaqstant, għandu jiġi kkonstatat li l-provvisti ta' servizzi pprovduti minn studio ta' reżistrazzjoni ta' video chats lill-operatur ta' pjattaforma ta' xandir permezz tal-internet u li jikkonsistu fit-twettiq ta' kontenut diġitali fil-forma ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika f'filmjati minn tali studio bl-għan li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' dan l-operatur għall-finijiet tax-xandir tagħom fuq l-imsemmija pjattaforma ma jaqgħux ta't l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, tali provvisti ta' servizzi la jikkostitwixxu servizzi intiġi li jagħtu lill-klijenti d-dritt ta' aqness għal dan il-kontenut u lanqas servizzi anqillari għal dan tal-aqar, iċda jikkostitwixxu servizzi neqessarij għax-xandir tal-imsemmi kontenut minn dan l-operatur lill-klijenti tiegħu stess.

44 Pertament, l-istudio li jirreżista l-video chats għandu t-tagħmir uqat sabiex jinqabad u jiġi rreżistat l-ispettaklu erotiku li sussegwentement jiġi hekk imxandar, iċda tali qirkustanza ma hijiex biqejjed sabiex jiġi kkunsidrat li dan l-istudio jagħti l-aqness għas-sessjonijiet video interattivi li jirriżultaw minnu sa fejn la l-pussess tal-imsemmi tagħmir u lanqas il-manipulazzjoni tiegħu ma jimplikaw, wa'edhom, li dawn is-sessjonijiet jiġu pprezentati lill-pubbliku.

45 Barra minn hekk, tali kunsiderazzjoni tikkorrispondi għall-approq adottat mill-Kumitat tal-VAT, li huwa kumitat konsultattiv stabbilit fl-Artikolu 398 tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, mil-linji gwida ta' dan il-kumitat li rriżultaw mil-laqqgħa tiegħu tad-19 ta' April 2021 (Document B – taxud.c.1(2021)6378389 – 1016) jirriżulta li dan ftiehem kwaq b'unanimità li, meta servizzi li jikkonsistu f'sessjonijiet interattivi f'filmjati u mxandra f'qin reali permezz tal-internet (perempju, video chats) huma pprovduti minn persuna taxxabbli li hija proprjetarja tal-kontenut diġitali lil klijent finali, jiġifieri lil spettatur, minkejja li dan il-kontenut qie pprovdut lil din il-persuna taxxabbli minn persuna taxxabbli oħra, il-provvista tal-kontenut diġitali minn din tal-aqar ma tikkonsistix fl-għoti ta' aqness għal avveniment, fis-sens tal-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112.

46 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preedenti, ir-risposta għall-ewwel domanda għandha tkun li l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma japplikax għal servizzi pprovduti minn studio ta' reżistrazzjoni ta' video chats lill-operatur ta' pjattaforma ta' xandir permezz tal-internet u li jikkonsistu fit-twettiq ta' kontenut diġitali li jieq u l-forma ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika f'filmjati minn tali studio bl-għan li dawn jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' dan l-operatur għall-finijiet tax-xandir tagħom minn dan tal-aqar fuq l-imsemmija pjattaforma.

Fuq it-tieni domanda

47 Qabelxejn, għandu jiġi rrilevat li t-tieni domanda saret biss fl-ipoteżi fejn mir-risposta mogħtija għall-ewwel domanda jirriżulta li l-Artikolu 53 tad-Direttiva 2006/112 japplika għal servizzi bħall-dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

48 Fid-dawl tar-risposta mogħtija għall-ewwel domanda, ma hemmx lok għalhekk li tingħata risposta għat-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

49 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li għandha tiddeżiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ġaxar Awla) taqta' u tiddeżiedi:

L-Artikolu 53 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008,

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

ma japplikax għal servizzi pprovduti minn studio ta' reżistrazzjoni ta' video chats lill-operatur ta' pjattaforma ta' xandir permezz tal-internet u li jikkonsistu fit-tweċċ ta' kontenut diġitali fil-forma ta' sessjonijiet video interattivi ta' natura erotika ffilmjati minn tali studio bl-għan li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' dan l-operatur għall-finijiet tax-xandir tagħom minn dan tal-aħħar fuq l-imsemmija pjattaforma.

Firem

* Lingwa tal-kawża: ir-Rumen.